

TK / TKH / TKU

No. 70.006.00

Tischkreissägen

Ersatzteilliste

D

Circular sawbenches

Spare parts List

GB

Scies circulaires sur table

Liste de pièces de rechange

F

Seghe circolari

Listino pezzi di ricambio

I

Cirkelzaagmachines

Onderdelenlijst

NL

Poeytaepyoeroesaha

Varaosaluettelo

SF

Bordcirkelsag

Reservdelliste

S

Serra Circular de bancada

Lista de peças

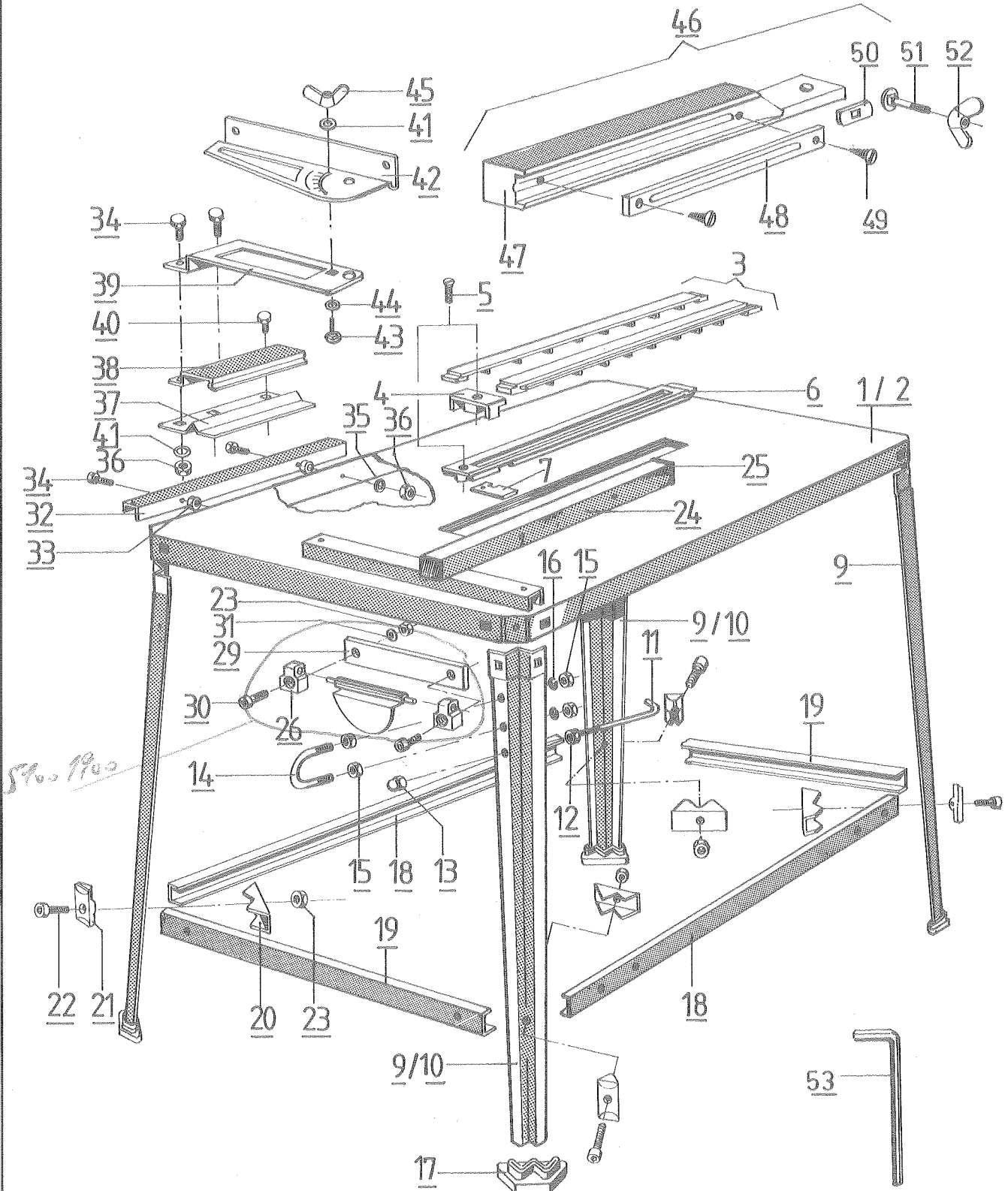
P

Sierras circulares de mesa

Lista de piezas de repuesto

E

Gestell, Längsansschlag, Querschneidlehre – Trestle, ripping fence, cross cutting gauge – Bâti, butée de longueur, dispositif de coupe biaisé – Telaio, asta di guida taglio per lungo, squadra di guida per taglio trasversale – Onderstel, langsaanslag, verstekgeleider – Jalusta, halkaisuohjain, katkaisuohjain – Stativ, klyvanhåll, geringslinjal – Base de maquina, paralela longitudinal, paralela de cortes transversais – Bastidor, tope longitudinal, calibre para corte transversal



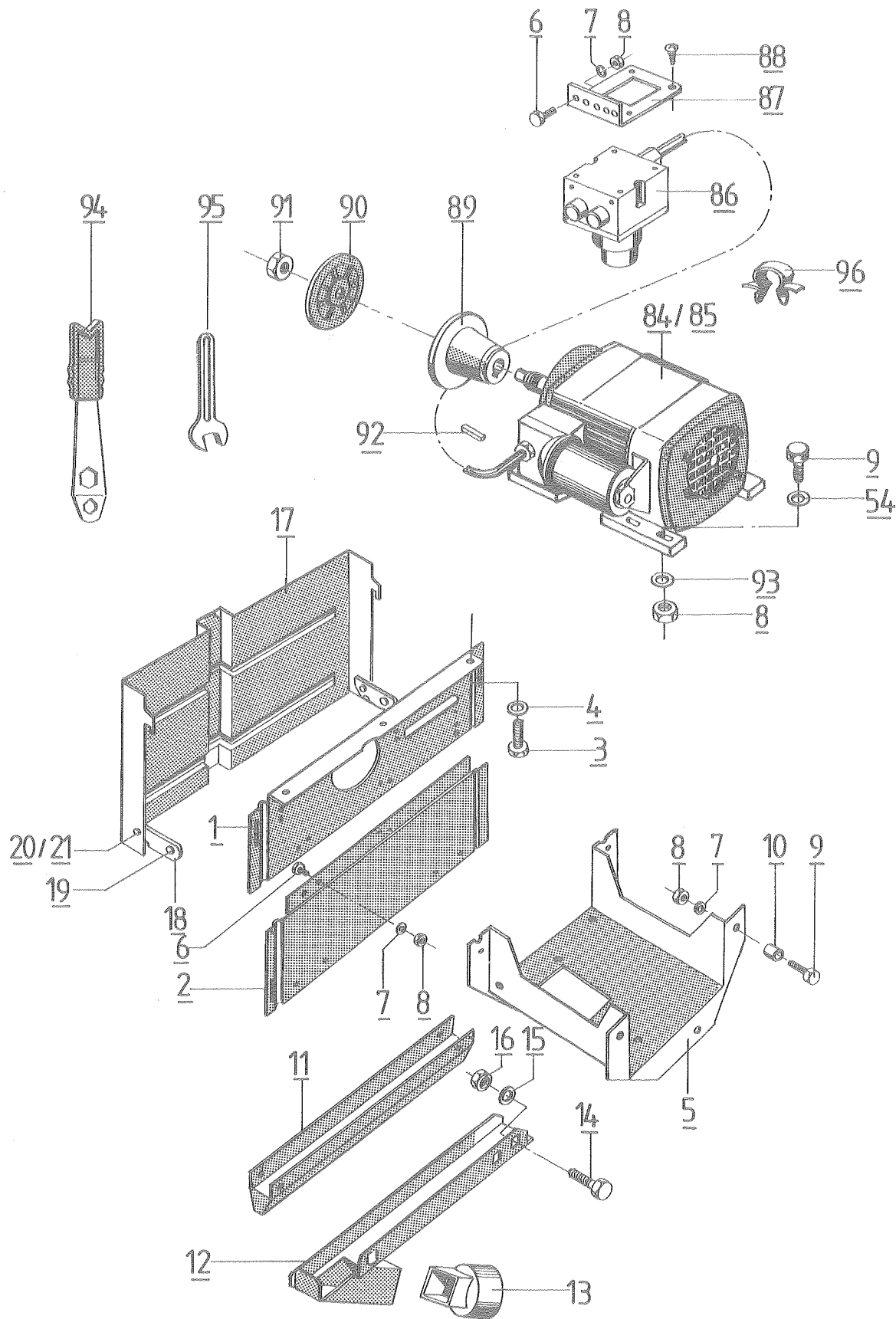
No. 70.006.00

TK / TKH / TKU

Gestell, Längsanschlag, Querschneidlehre – Trestle, ripping fence, cross cutting gauge – Bâti, butée de longueur, dispositif de coupe biaisé – Telaio, asta di guida taglio per lungo, squadra di guida per taglio trasversale – Onderstel, langsaanslag, verstekgeleider – Jalusta, halkaisuohjain, katkaisuohjain – Stativ, klyvanhäll, geringslinjal – Base de maquina, paralela longitudinal, paralela de cortes transversais – Bastidor, tope longitudinal, calibre para corte transversal

Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Tischplatte komplett	5210 1100		TK	33	Scheibe	5100 2002		
1	Tischplatte komplett	5220 1100		TKH	34	Sechskantschraube	0206 0109	M 6 x 16	601
1	Tischplatte komplett	5230 1100		TKU	35	Federring	0201 2705	A 6	127
2	Tischplatte geschw.	5210 1200		TK	36	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555
2	Tischplatte geschw.	5220 1200		TKH	37	Schieberleiste	5100 2105		
2	Tischplatte geschw.	5230 1200		TKU	38	Schieberblech	5100 2104		
3	Tischeinlage	5100 1004	<i>Kunststoff</i>	TK	39	Schieberarm	5100 2103		
4	Klemmplatte	5100 1006		TK	40	Sechskantschraube	0205 5808	M 6 x 10	558
5	Senkschraube	0209 6334	M 6 x 16	963	41	bl. Scheibe	0214 4004	6	1440
6	Tischeinlage 10/400	5220 1102	<i>Alu</i>	TKH/TKU	42	Schwenkteil	5100 2106		
6	Tischeinlage 10/300	5220 1102 003		Export TKH/TKU	43	Flachrundschrabe	0206 0395	M 6 x 16	603
7	Sperrplatte	5100 1103			44	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
8	Gesipa-Blindniet	0500 2102	FI 4 x 8 St		45	Flügelmutter	0203 1504	M 6	315
9	Gestellfuß	5100 1007			46	verstellb. Beilage kpl.	7963 2000		
10	Gestellfuß m. Bohrung	5100 1004 001		Export	47	Beilage	7963 2001		
11	Aufhängehaken	5100 1005 001		Export	48	Anschraubplatte	7963 2002		
12	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	49	Holzschraube	0279 9750	5 x 25	7997
13	Hutmutter	0215 8704	M 8	1587	50	Zwischenblech	7300 5005		
14	Kranbügel	5600 1012			51	Flachrundschrabe	0206 0320	M 6 x 50	603
15	Sechskantmutter	0205 5504	M 10	555	52	Flügelmutter	0203 1504	M 6	315
16	Federring	0201 2708	A 10	127	53	Sechskantstiftschl.	0109 1106	SW 5	911
17	Fußplatte	5100 1008							
18	Längsstrebe	5100 1009				<i>Stahlschlüssel</i>	<i>5210 4304</i>		
19	Querstrebe	5100 1010		TK					
19	Querstrebe	5220 1003		TKH/TKU					
20	Klammer	5100 1011							
21	Füllstück	5100 1012							
22	Zylinderschraube	0409 1221	M 6 x 30	912					
23	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555					
24	Längsanschlag mit Stopfen	5100 1500	<i>56003200</i>						
25	Kunststoffgleiter	0502 0101	35/35/2						
26	Lagerstück	5100 1422							
27	Klemmklappe kpl.	5100 1600							
28	Steckerstift	0114 7448	6 x 28	1474					
29	Versteifung	5100 1424							
30	Zylinderschraube	0409 1221	M 6 x 30	912					
31	Federring	0201 2705	A 6	127					
32	Führungsschiene	5100 2001							

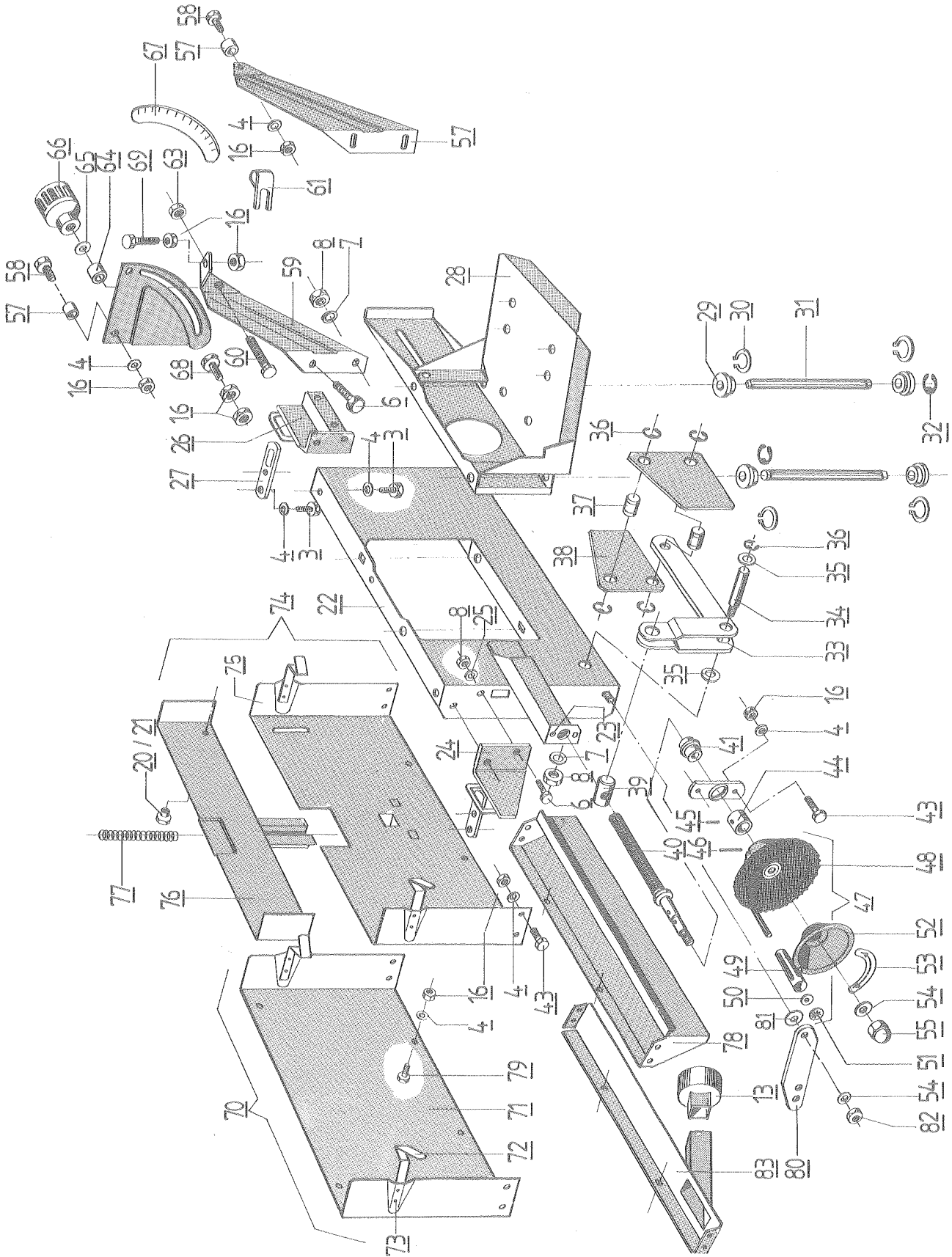
Motorkonsole TK/TKH/TKU mit Schutzdeckel, Motor und Schalter-Stecker-Kombination – Motor bracket TK/TKH/TKU with cover, motor and switch-plug combination – Support de moteur TK/TKH/TKU avec protecteur, moteur et combinaison fiche-interrupteur – Mensola TK/TKH/TKU con protezione, motore e combinazione interruttore spina – Ophanginrichting TK/TKH/TKU met afdekkap, motor en stekker-schakelaar – Moottorin kiinnityslevy TK/TKH/TKU rakenussahaan moottoreineen ja kytkin-pistokeyhdistelmineen – Motorkonsol TK/TKH/TKU med skyddskåpa, motor och brytare – Compartimento do motor de serra TK/TKH/TKU com coberta de segurança e combinação de tomada – Consola del motor TK/TKH/TKU con tapa protectora, motor y combinación interruptor-enchufe



Motorkonsole TK/TKH/TKU mit Schutzdeckel, Motor und Schalter-Stecker-Kombination – Motor bracket TK/TKH/TKU with cover, motor and switch-plug combination – Support de moteur TK/TKH/TKU avec protecteur, moteur et combinaison fiche-interrupteur – Mensola TK/TKH/TKU con protezione, motore e combinazione interruttore spina – Ophanginrichting TK/TKH/TKU met afdekkap, motor en stekker-schakelaar – Mootorin kiinnityslevy TK/TKH/TKU rakenussahaan moottoreineen ja kyt-kin-pistokeyhdistelmiseen – Motorkonsol TK/TKH/TKU med skyddskåpa, motor och brytare – Compartimento do motor de serra TK/TKH/TKU com coberta de segurança e combinação de tomada – Consola del motor TK/TKH/TKU con tapa protectora, motor y combinación interruptor-enchufe

Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Stützblech	5110 0001			36	Sicherungsscheibe	0167 9912	RS 9	6799
2	Schutzblech	5110 1302			37	Gelenkbolzen	5130 2119		
3	Sechskantschraube	0205 5808	M 6 x 10	558	38	Gelenkblech	5220 2013		
4	Federring	0201 2705	A 6	127	39	Spindelmutter	6100 5111		
5	Motorkonsole	5110 0003			40	Spindel mit Mutter	5220 2400		
6	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601	41	Lagerbuchse	6100 2103		
7	Federring	0201 2707	A 8	127	42	Haftelasche	5130 2822		
8	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	43	Sechskantschraube	0206 0109	M 6 x 16	601
9	Sechskantschraube	0206 0125	M 8 x 25	601	44	Distanzbuchse	5130 2821		
10	Distanzbuchse	5110 0004	∅ 16/8,5 x 9,5		45	Spannhülse	0114 8105	4 x 16	1481
11	Annietblende kpl.	5110 1400			46	Spannhülse	0114 8110	4 x 26	1481
12	Anschraubblech geschw.	7500 3500			47	Handrad kpl.	5220 2500		
13	Absaugstutzen	7500 2400	5320 6502		48	Handrad	6100 3204		
14	Zylinderschraube	0200 8436	M 6 x 10	84	49	Handgriff	6100 3206		
15	Scheibe	0201 2504	A 6,4	125	50	Starlock o. Kappe	0500 3409		
16	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555	51	bl. Scheibe	0214 4004	6	1440
17	Schutzdeckel	5210 2101			52	Handradteller	6200 3219		
18	Gelenkeisen	5210 2102			53	Drehrichtungs- aufkleber	5220 2512		
19	Gesipa-Blindniet	0500 2102	Fl. K. 4 x 8 St		54	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
20	Flachkopf-Blindniet	0500 2117	5 x 10 Al Gesipa		55	Hutmutter	0215 8704	M 8	1587
21	Gelenkbuchse	6100 9005			56	Versteifungsstrebe	5220 2014		
22	Verstellrahmen geschw.	5220 2100			57	Zwischenbuchse	5230 2011		
23	Setzmutter	0500 1306	M 6		58	Sechskantschraube	0206 0111	M 6 x 25	601
24	Aufhängewinkel vorne	5230 2400			59	Stellarm	5230 2008		
25	Fächerscheibe	0267 9808	A 8,4	6798	60	Sechskantschraube	0205 5835	M 10 x 60	558
26	Aufhängewinkel hinten	5230 2200			61	Zeiger	5230 2010		
27	Einhäufiger	5130 1205			62	Kulissenblech	5230 2009		
28	Motorkonsole geschw.	5230 2700			63	Sechskantmutter	0209 3602	M 10	936
29	Lagerbuchse	5130 2113			64	Distanzbuchse	1010 2302		
30	Seegerring	0104 7119	A 22 x 1,2	471	65	Federscheibe	0201 3758	B 10	137
31	Führungssäule	5220 2011			66	Handgriff lang	0510 4100	M 10	
32	Sicherungsscheibe	0167 9914	RS 12	6799	67	Klebeskala	5130 1403		
33	Schwenkwinkel geschw.	5220 2200			68	Sechskantschraube	0205 5810	M 6 x 16	558
34	Schwenkbolzen	5220 2606			69	Sechskantschraube	0206 0113	M 6 x 35	601
35	Scheibe	0201 2508	A 13	125	70	Schutzdeckel kpl. o. Anschraubblende	5220 2800		
					71	Schutzdeckel	5220 2807		
					72	Rastefeder	5610 1102		

Motorkonsole TK/TKH/TKU mit Schutzdeckel, Motor und Schalter-Stecker-Kombination – Motor bracket TK/TKH/TKU with cover, motor and switch-plug combination – Support de moteur TK/TKH/TKU avec protecteur, moteur et combinaison fiche-interrupteur – Mensola TK/TKH/TKU con protezione, motore e combinazione interruttore spina – Ophanginrichting TK/TKH/TKU met afdekkap, motor en stekker-schakelaar – Moottorin kiinnityslevy TK/TKH/TKU rakenussahaan moottoreineen ja kyt-kin-pistokeyhdistelmineen – Motorkonsol TK/TKH/TKU med skyddskåpa, motor och brytare – Compartimento do motor de serra TK/TKH/TKU com coberta de segurança e combinação de tomada – Consola del motor TK/TKH/TKU con tapa protectora, motor y combinación interruptor-enchufe



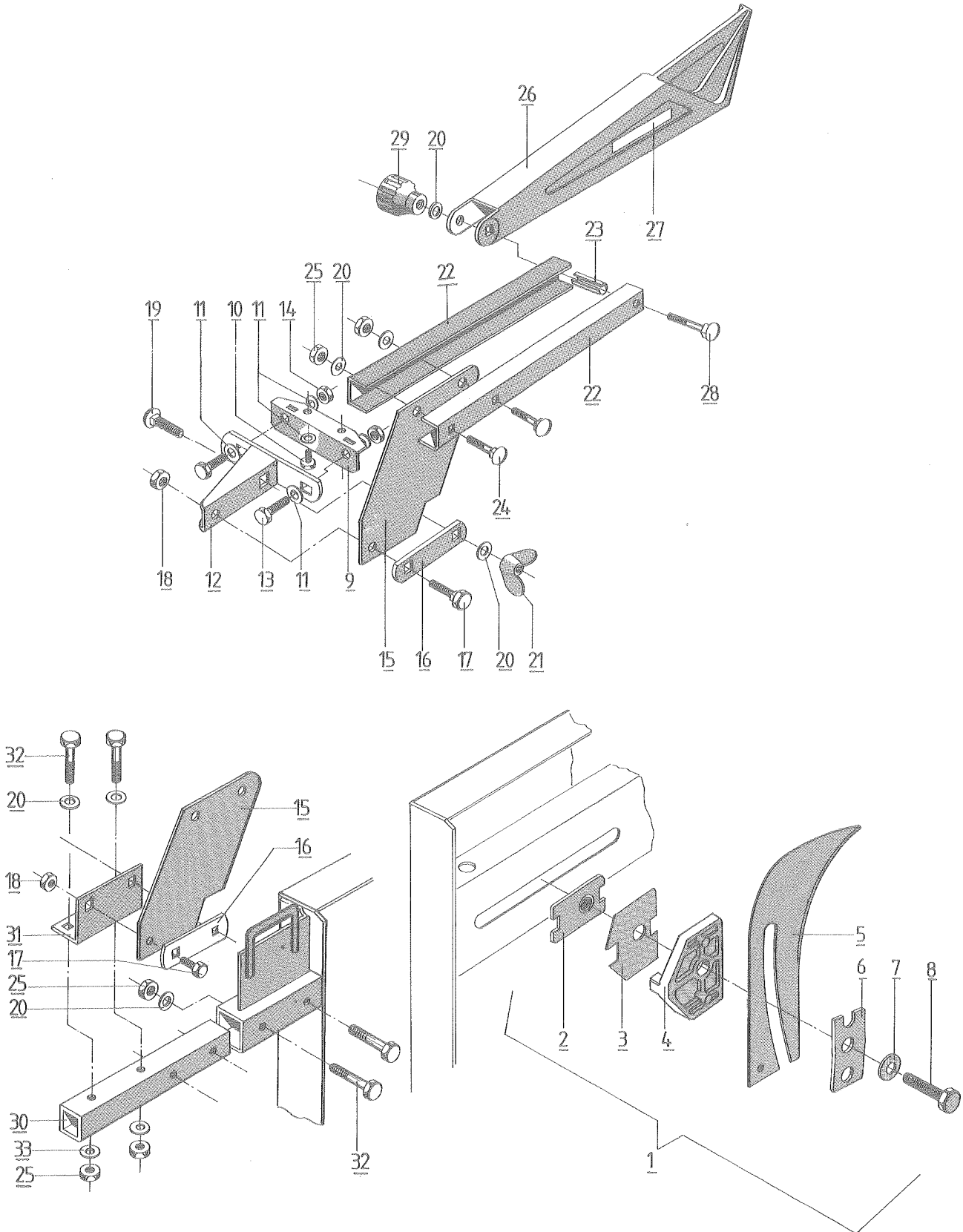
No. 70.006.00

TK / TKH / TKU

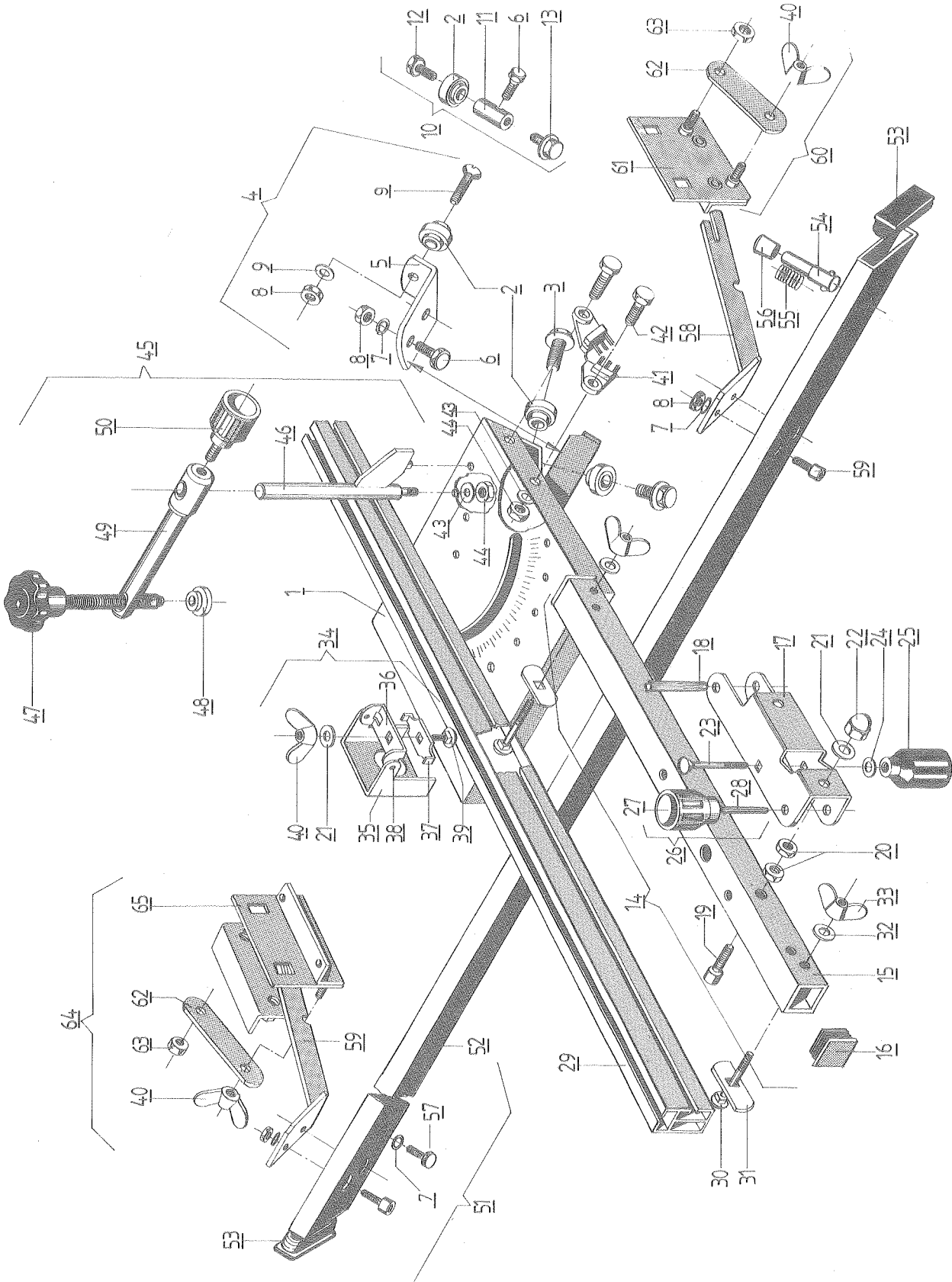
Motorconsole TK/TKH/TKU mit Schutzdeckel, Motor und Schalter-Stecker-Kombination – Motor bracket TK/TKH/TKU with cover, motor and switch-plug combination – Support de moteur TK/TKH/TKU avec protecteur, moteur et combinaison fiche-interrupteur – Mensola TK/TKH/TKU con protezione, motore e combinazione interruttore spina – Ophanginrichting TK/TKH/TKU met afdekkap, motor en stekker-schakelaar – Moottorin kiinnityslevy TK/TKH/TKU rakenussahaan moottoreineen ja kytkin-pistokeyhdistelmineen – Motorkonsol TK/TKH/TKU med skyddskåpa, motor och brytare – Compartimento do motor de serra TK/TKH/TKU com coberta de segurança e combinação de tomada – Consola del motor TK/TKH/TKU con tapa protectora, motor y combinación interruptor-enchufe

Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
73	Flachkopf-Blindniet	0500 2101	4 x 6 St Gesipa	
74	Schutzdeckel komplett ohne Anschraubblende	5230 2100		
75	Schutzdeckel	5230 2101		
76	Schutzdeckelblende	5230 2502		
77	Schraubenfeder	5230 2104		
78	Anschraubblende komplett <i>TKU/TKU</i>	5220 2900		
79	Sechskantschraube	0205 5809	M 6 x 12	558
80	Gelenklasche	5220 2808		
81	blaue Scheibe	0214 4005	8	1440
82	selbstsichernde Mutter	0500 1203	M 8	
83	Anschraubblech geschw.	7500 3700		<i>für Absenkschrauben</i>
84	WE-Motor m. SSK u. elektr. Bremse	5201-5000 <i>9 50</i>		
84	DR-Motor m. SSK u. elektr. Bremse	5202 5000		
85	WE-Motor	5201 5100		
85	DR-Motor	5202 5100		
86	SSK m. elektron. Bremse	5101 5300		
86	SSK m. elektron. Bremse	5102 5300		
87	Schalterblech	5201 0001		
88	Linsenblechschraube	0279 8124	B 4,2 x 16	7981
89	Flansch innen	5201 5103	<i>5420-2102</i> <i>Stück wieder</i>	
90	Spannflansch komplett	5201 5400		
91	Sechskantmutter	0409 3451	M 20 links	934
92	Paßfeder	0168 8530	6 x 6 x 16	6885
93	Scheibe	0173 4905	A 8,4	7349
94	Blattschlüssel	5101 1700		
95	Einmaulschlüssel	0108 9404	SW 13	894
96	Schlauchhalter	0500 9203	53173	
	<i>Abschließbare Blende</i>	<i>52015700</i>		

Spaltkeil, Halterungsblatt, Abdeckhaube – Riving knife, holding plate, cover – Couteau diviseur, support de plaque, cape de protection – Cuneo di sicurezza, lamiera di fissaggio, coperchio – Spouwmes, blad voor beschermkapmontage, zaagbeschermkap – Jakoveitsi, kiinnityslevy, terän yläsuojus – Klyvkniv, faestplatta foer klyvning, hallare foer skydd – Cunha abridora, lâmina de fixação, tampa da protecção – Cuña de separación, hoja soporte cubierta



Schiebeschlitten - Sliding table carriage - Pousoir - Slitta - Afkortgeleider - Liukupöytä - Kullagrad slaede - Carro - Carro deslizante



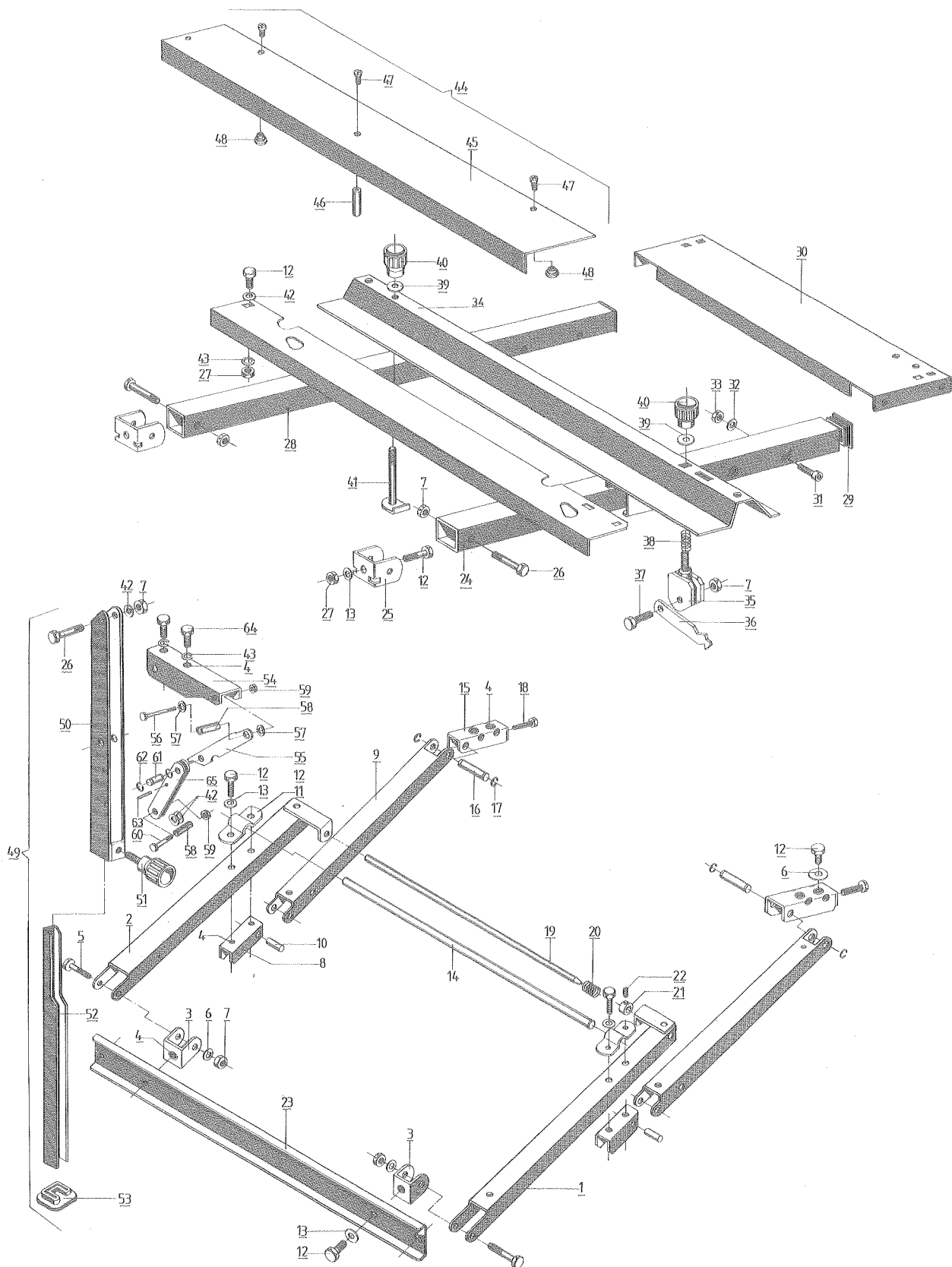
No. 70.006.00

TK / TKH / TKU

Schiebeschlitten – Sliding table carriage – Pousoir – Siitta – Afkortgeleider – Liukupöytä – Kullagrad slaede – Carro – Carro deslizante

Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Schiebetisch mit Kugellager	7951 1600			39	Flachrundschrabe	0206 0329	M 8 x 20	603
					40	Flügelmutter	0203 1505	M 8	315
2	Rillenkugellager	7951 1007			41	Abstreifbürste <i>-Clips</i>	7951-1016	<i>7951016</i>	
3	Kombischrabe	0469 0002	M 8 x 20 Z 1	933	42	Sechskantschrabe	0206 0124	M 8 x 20	601
4	Schraubwinkel kpl.	7951 1200			43	Federring	0201 2707	A 8	127
5	Schraubwinkel	7951 1205			44	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
6	Sechskantschrabe	0206 0109	M 6 x 16	601	45	Spanneinrichtung kpl.	7953 1100		
7	Federring	0201 2705	A 6	127	46	Spannbolzen geschw.	7953 1200		
8	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555	47	Handgriff mit Gewindestift	6330 3500	M 12 x 80	
9	Scheibe	0273 4904	6,4	7349					
10	Stellbolzen komplett	7951 1300			48	Druckstück	0163 1104	S 25	6311
11	Stellbolzen	7951 1306			49	Stützblech	7953 1212		
12	Sechskantschrabe	0206 0125	M 8 x 25	601	50	Handgriff kurz	0510 2300	M 8 x 20	
13	Kombi-Schrabe	0469 0001	M 8 x 16 Z 1	933	51	Führungsrohr kpl. mit Befestigungsarme	7951 2000		
14	Anschlagrohr kpl.	7951 1500							
15	Anschlagrohr	7951 1008			52	Führungsrohr	7951 2101		
16	Kunststoffgleiter	0502 0101	35/35/2		53	Kunststoffgleiter	0502 0153	60/25/2,5	
17	Justierbügel	7951 1009			54	Anschlagbolzen	7951 2102		
18	Spannhülse	0214 8187	8 x 50	1481	55	Druckfeder	7311 1511		
19	Zylinderschrabe	0209 1248	M 8 x 25	912	56	Kappe	6311 1415		
20	Sechskantmutter	0204 3905	B M 8	439	57	Schrabe	0500 5220	D M 6 x 10	7500
21	Scheibe	0214 4005	8	1440	58	Befestigungsarm vorne, geschw.	7951 2400		
22	Hutmutter	0215 8704	M 8	1587					
23	Flachrundschrabe	0206 0338	M 8 x 65	603	59	Befestigungsarm hinten, geschw.	7951 2500		
24	Scheibe	0290 2108	A 8,4	9021					
25	Handgriff lang	0510 3100	M 8		60	Halterung vorne, kpl.	7951 2200		
26	Justierbolzen kpl.	7951 1400			61	Halterungsplatte vorne, kpl.	7951 2600		
27	Handgriff kurz	0510 2100	M 8		62	Klemmlasche	7951 2210		
28	Justierbolzen	7951 1010			63	selbstsich. Mutter	0209 8505	M 8	985
29	Anschlagschiene	7951 1013			64	Halterung hinten, kpl.	7951 2300		
30	Flachrundschrabe	0206 0320	M 6 x 50	603	65	Halterungsplatte hinten, kpl.	7951 2700		
31	Zwischenblech	7951 1014							
32	bl. Scheibe	0214 4004	6	1440					
33	Flügelmutter	0203 1504	M 6	315					
34	Klappanschlag	7911 2300				<i>Führungsschiene</i>			
35	Klappbügel	7911 2306				<i>1500 mm</i>	<i>79514023</i>		
36	Anschlagbügel	7911 2307							
37	Führungsbügel	7911 2308							
38	Gesipa-Blindniet	0500 2102	Fl. 4 x 8 St						

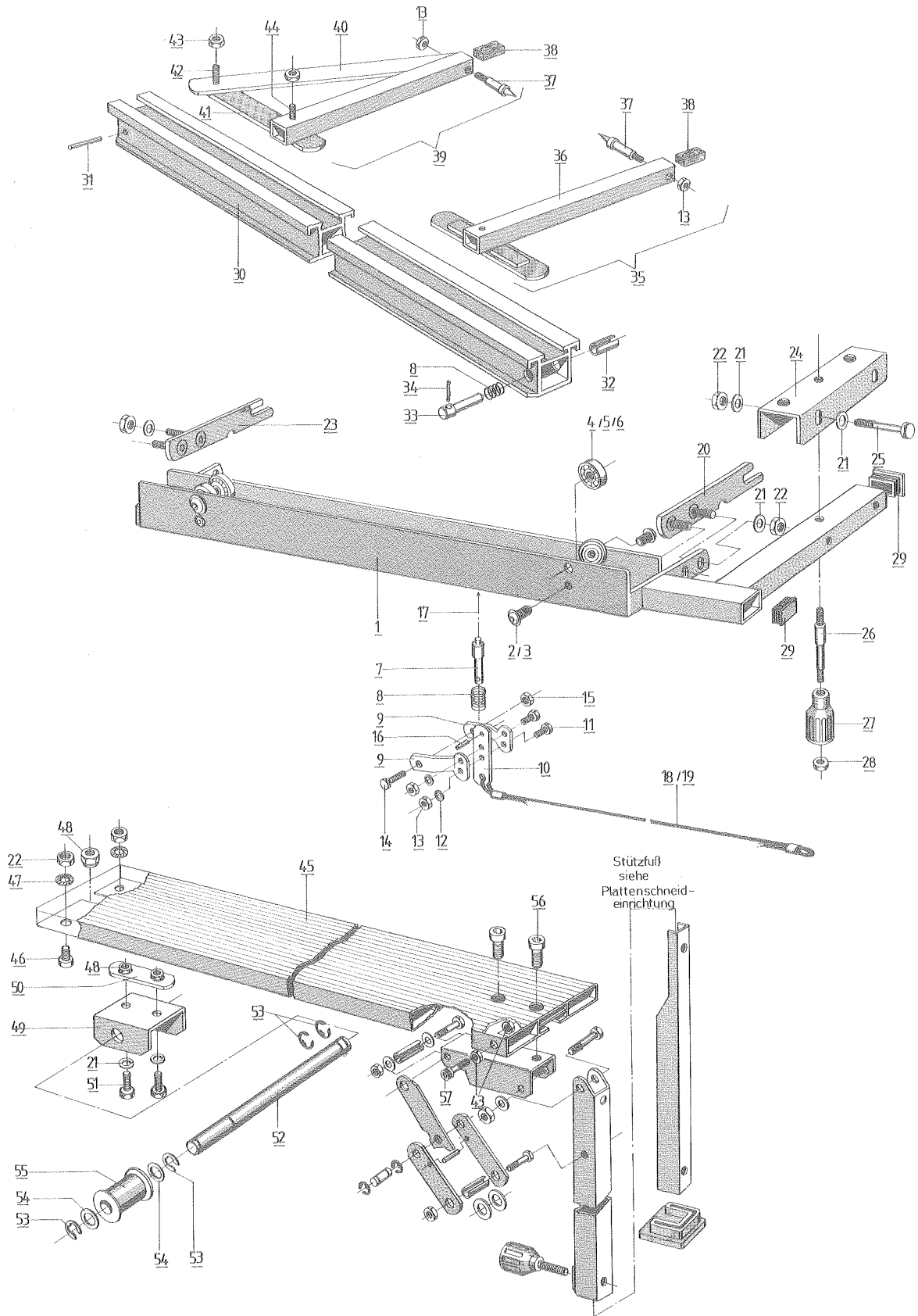
Plattenschneideinrichtung – Panel cutting device – Dispositif de coupe de panneaux – Dispositivo per taglio piastre – Platen-zaaghulpstuk – Lisäpöytä levynsahaukseen – Materialstoed – Dispositivo para galgament de placas – Dispositivo para cortar planchas



Plattenschneideinrichtung – Panel cutting device – Dispositif de coupe de panneaux – Dispositivo per taglio piastre – Platen-zaaghulpstuk – Lisäpöytä levynsauhukseen – Materialstoed – Dispositivo para galgament de placas – Dispositivo para cortar planchas

Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medicão Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medicão Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Strebeprofil links geschw.	7961 1300			36	Klemmstütze	7961 2205		
					37	Sechskantschraube	0206 0124	M 8 x 20	601
2	Strebeprofil rechts geschw.	7961 1400			38	Druckfeder	7961 2206		
					39	Scheibe	0290 2108	8,4	9021
3	Strebepfügel komplett	7961 1700			40	Handgriff kurz	0510 2100	M 8	0500 6017
4	Setzmutter	0500 1307	M 8		41	Klammpatze geschw.	7961 2400		
5	Sechskantschraube	0206 0129	M 8 x 45	601	42	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
6	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440	43	Federring	0201 2707	A 8	127
7	selbstsichernde Sechskantmutter	0500 1203	M 8		44	Steckanschlag	7961 2500		
					45	Steckwinkel	7961 2510		
8	Knickgelenk komplett	7961 1600			46	Abstützbolzen	7961 2511		
9	Strebepprofil oben	7961 1106			47	Linsenschraube	0279 8520	M 5 x 8	7985
10	Gelenkbolzen	7916 1104			48	Klemmbuchse	7961 2512		
11	Klemmschelle	7961 1103			49	Stützfuß komplett	7961 3000		
12	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601	50	Schwenkstütze geschw.	7961 3100		
13	Fächerscheibe	0267 9808	A 8,2	6798					
14	Querstab	7961 1016			51	Handgriff kurz	0510 2400	M 8 x 35	
15	Stellgelenk komplett	7961 1500			52	Stellstütze	7961 3203		
16	Strebebolzen	7961 1105			53	Aufsteckfuß	7961 3204		
17	Sicherungsscheibe	0167 9909	RS 6	6799	54	Stützelager	7961 3300		
18	Sechskantschraube	0205 5810	M 6 x 16	558	55	Stabilisierereisen oben	7961 3006		
19	Sicherungsstab	7961 1014			56	Sechskantschraube	0206 0107	M 5 x 45	601
20	Sicherungsfeder	7961 1015			57	Scheibe	0273 4903	5,3	7349
21	Stellring	0207 0505	A 8	705	58	Spannstift	0114 8182	8 x 30	1481
22	Gewindestift	0109 1407	M 4 x 6	914	59	selbstsichernde Sechskantmutter	0500 1201	M 5	
23	Verstärkungsprofil	7961 1017							
24	Auflagerohr links	7961 1810			60	Sechskantschraube	0206 0106	M 5 x 40	601
25	Haltebügel	7961 1811			61	Bolzen	7961 3008		
26	Sechskantschraube	0206 0130	M 8 x 50	601	62	Sicherungsscheibe	0167 9909	RS 6	6799
27	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555	63	Spannstift	0114 8137	5 x 12	1481
28	Auflagerohr rechts	7961 1912			64	Sechskantschraube	0209 3363	M 8 x 12	933
29	Kunststoffgleiter	0502 0101	35/35/2		65	Stabilisierereisen unten	7961 3007		
30	Querversteifung	7961 1013							
31	Zylinderschraube	0209 1234	M 6 x 10	912					
32	Fächerscheibe	0267 9806	A 6,4	6798					
33	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555					
34	Anschlagprofil geschw.	7961 2100							
35	Klemmlasche geschw.	7961 2300							

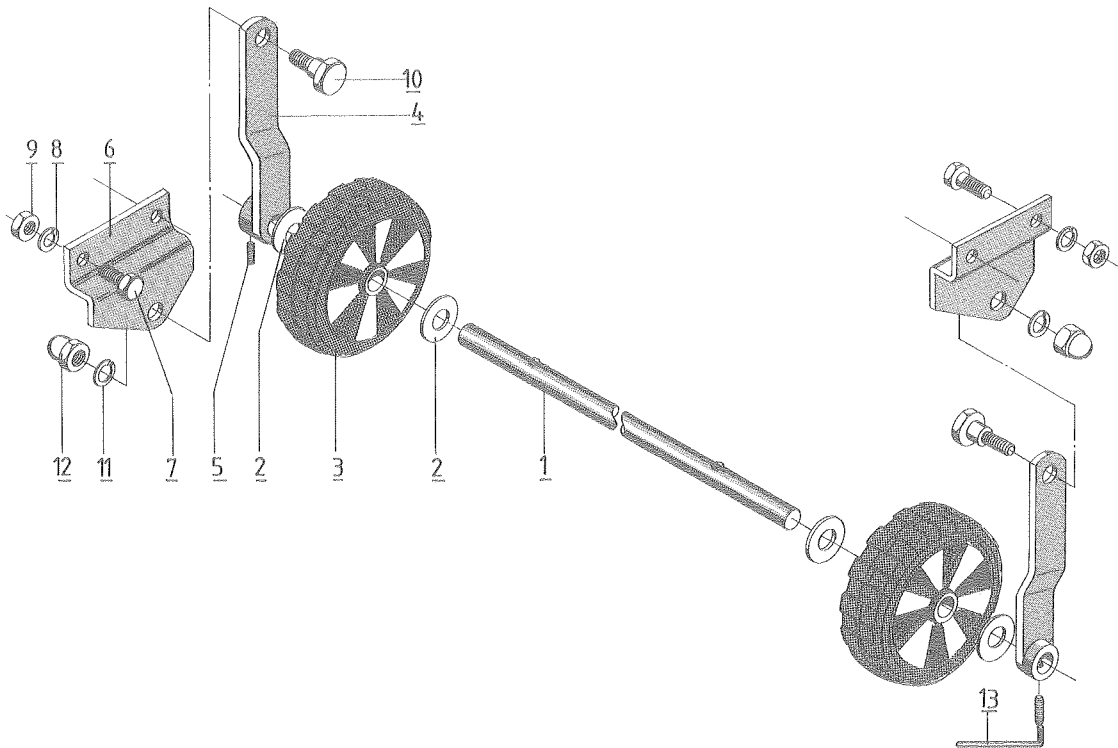
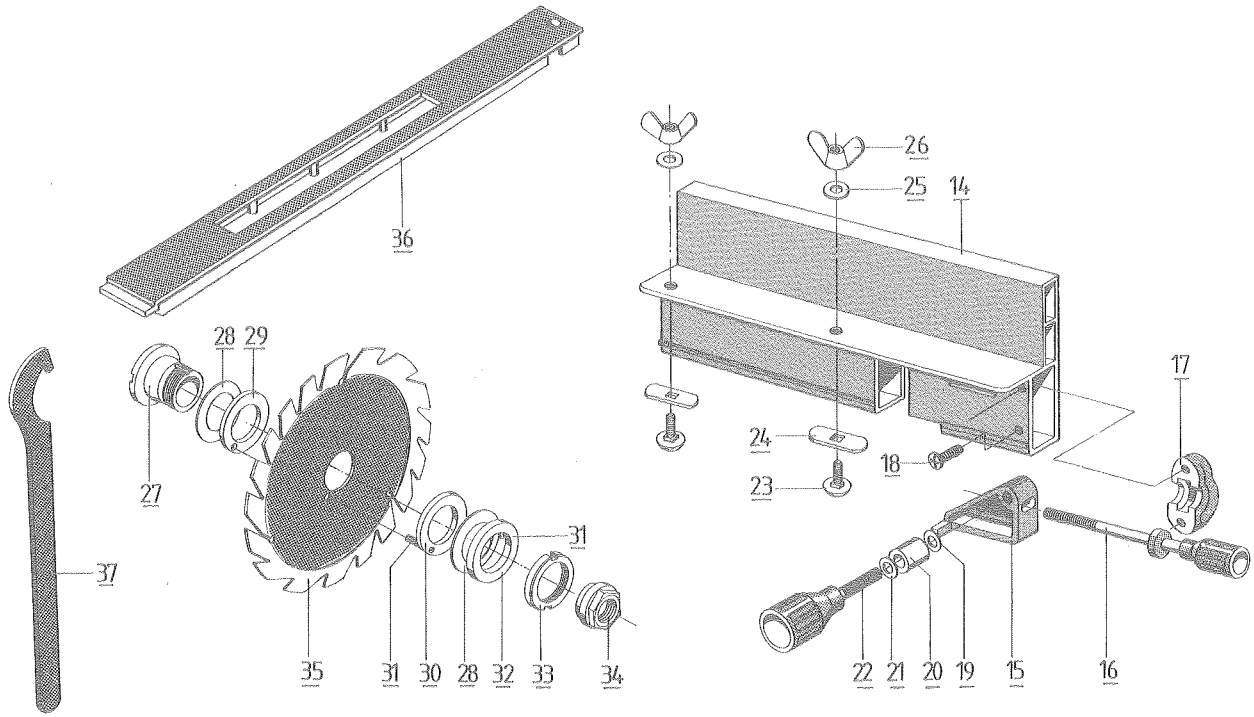
Besämeinrichtung – Trimming cutter attachment – Dispositif de coupe fine – Dispositivo per rifilare – Afkanthulpstuk – Sär-
mäyspöytä – Kantsägtillsats – Dispositivo de rebordear – Dispositivo para cantear



Besäumeinrichtung - Trimming cutter attachment - Dispositif de coupe fine - Dispositivo per rifilare - Afkanthulpstuk - Sär-
mäyspöytä - Kantsägitillsats - Dispositivo de rebordear - Dispositivo para cantear

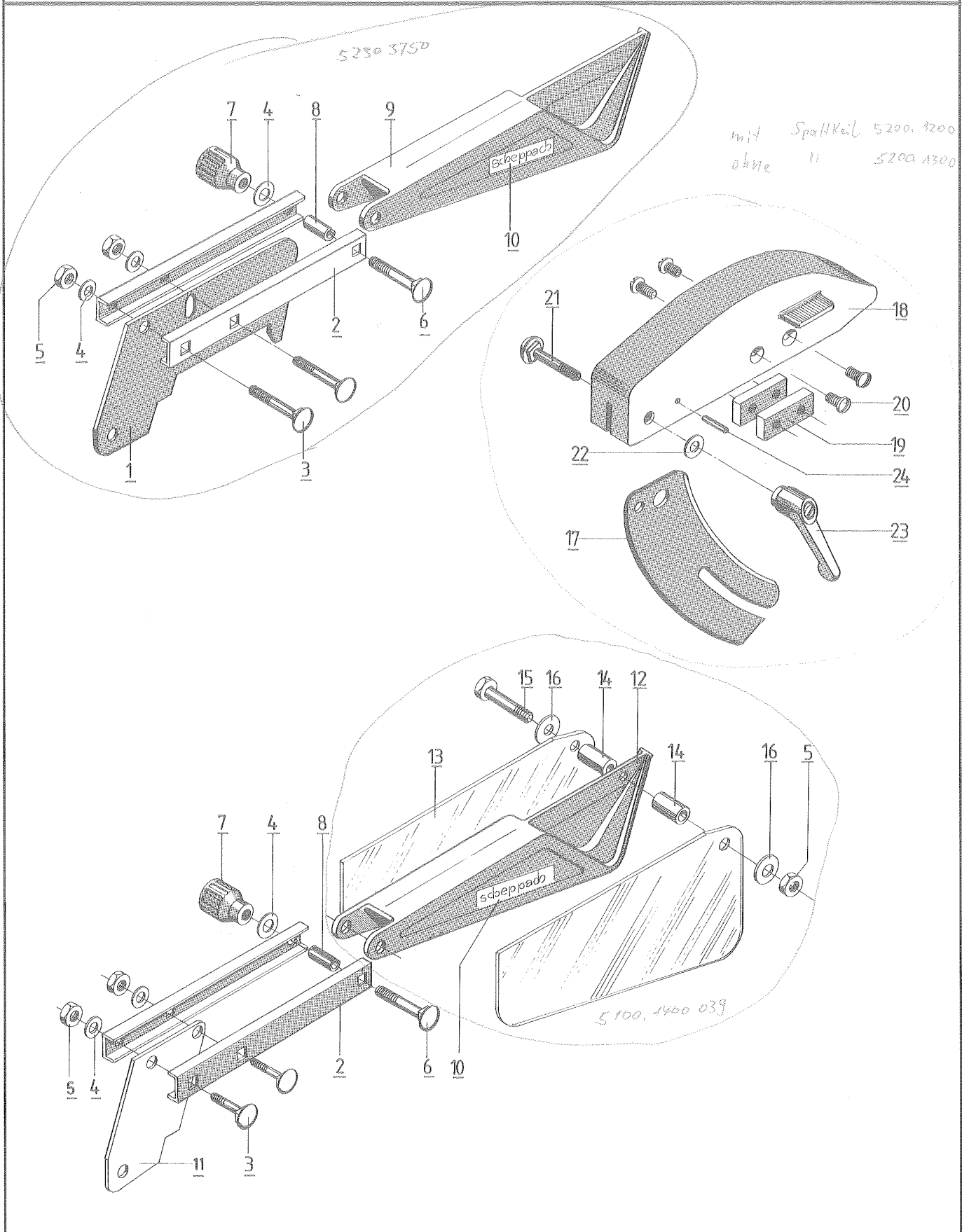
Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Huomautus Mätning Medicão Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Huomautus Mätning Medicão Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Führungsrahmen geschw.	7964 1200			36	Führungsarm geschw.	7964 2500		
					37	Zentrierspitze	7964 2207		
2	Linsen-Flansch- kopfschraube	0500 5301	M 8 x 12		38	Markierungsholz	7964 2410		
					39	Schlittenarm kpl.	7964 2200		
3	Zwischenbolzen	7964 1203		o. Abb.	40	Schlittenarm geschw.	7964 2300		
4	Lagerbolzen komplett	7964 1600		Lagerbolzen im Kugellager	41	Klemmleiste	7964 2206		
5	Lagerbolzen	7964 1612		o. Abb.	42	Senkschraube	0209 6335	M 6 x 20	963
6	Rillenkugellager	0620 6003	6003-2 Z		43	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555
7	Haltebolzen	7964 1111			44	Senkschraube	0209 6339	M 6 x 40	963
8	Riegelfeder	7964 1114			45	Auflagetisch	7964 3101		
9	Riegellasche	7964 1509			46	Einhängebolzen	7925 1102		
10	Riegeleisen	7964 1510			47	Fächerscheibe	0267 9808	8,2	6798
11	Sechskantschraube	0206 0101	M 5 x 16	601	48	Klei-Setzmutter	0500 1307	M 8	
12	Federring	0201 2704	A 5	127	49	Achsebügel	7964 3202		
13	Sechskantmutter	0205 5501	M 5	555	50	Klemmplatte komplett	7964 3300		
14	Sechskantschraube	0206 0102	M 5 x 20	601	51	Sechskantschraube	0206 0123	M 8 x 16	601
15	selbstsichernde Mutter	0500 1201	M 5		52	Rollenachse	7964 3203		
					53	Sicherungsscheibe	0167 9914	12	6799
16	Spannstift	0114 8136	5 x 10	1481	54	bl. Scheibe	0214 4009	16	1440
17	Spannstift	0114 8147	16 x 10	1481	55	Stützrolle	7964 3204		
18	Polyamid-Seil	0183 3301	3 mm	83330	56	Zylinderschraube	0209 1248	M 8 x 25	912
19	Preßklemme	0130 9301	3 mm	3093	57	Zylinderschraube	0209 1239	M 6 x 30	912
20	Halterung vorne kpl.	7951 2200							
21	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440					
22	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555					
23	Halterung hinten kpl.	7951 2300							
24	Tischauflage	7964 1113							
25	Sechskantschraube	0206 0134	M 8 x 70	601					
26	Klemmschraube	7964 3106							
27	Handgriff lang	0510 3100	M 8						
28	selbstsichernde Mutter	0500 1203	M 8						
29	Kunststoffgleiter	0502 0251	30 x 50						
30	Laufschiene <i>lose</i>	7964 2101	<i>2700 mm</i>			Laufschiene Kpl	7964.2100	<i>2700 mm</i>	
31	Spannstift	0114 8116	4 x 45	1481		Laufschiene Kpl	7964.9400	<i>3200 mm</i>	
32	Spannstift	0173 4633	10 x 24	7346					
33	Anschlagbolzen	7964 2102							
34	Steckerbenstift	0214 7424	4 x 30	1474					
35	Führungsarm kpl.	7964 2400							

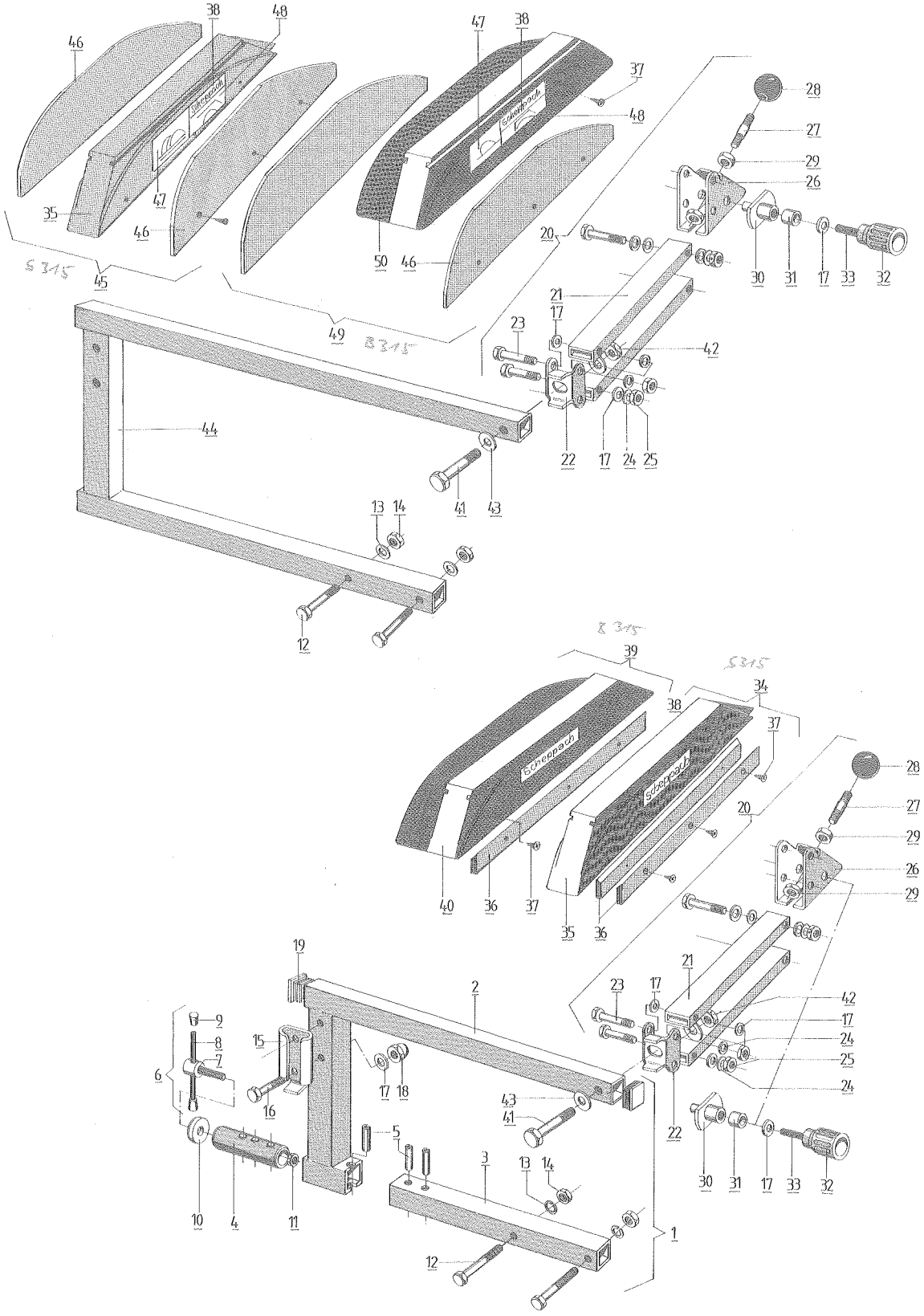
Fahrvorrichtung, Zinkenschneidvorrichtung, Wanknuteinrichtung – Mobile wheel assembly, tenoning attachment, wobble saw attachment – Dispositif de roues pour déplacement de la machine, dispositif de rainurage, dispositif de tenonnage – Dispositivo per trasporto, dispositivo di taglio per incastri, dispositivo di taglio per scanalature – Transportinrichtung, lipverbindingshulpstuk, slingerzaaghulpstuk – Siirtopyörät, sinkauslaite, heittosirkkeli – Hjulsats, zinkustrutning, wobbler – Carro articulado, dispositivo de corte para ensamblar, disco oscilante para abertura de rasgo – Dispositivo de traslado, dispositivo para cortar dientes, dispositivo con hojas oscilantes



Fahrvorrichtung, Zinkenschneidvorrichtung, Wanknuteinrichtung – Mobile wheel assembly, tenoning attachment, wobble saw attachment – Dispositif de roues pour déplacement de la machine, dispositif de rainurage, dispositif de tenonnage – Dispositivo per trasporto, dispositivo di taglio per incastri, dispositivo di taglio per scanalature – Transportinrichtung, lipverbindingshulpstuk, slingerzaaghulpstuk – Siirtopyörät, sinkauslaite, heittosirkkeli – Hjulsats, zinkustrustning, wobbler – Carro articulado, dispositivo de corte para ensamblar, disco oscilante para abertura de rasgo – Dispositivo de traslado, dispositivo para cortar dientes, dispositivo con hojas oscilantes

Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Åfmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Achse	7962 1003		
2	Scheibe	0214 4009	16	1440
3	Laufrad komplett	1500 1600		
4	Gelenkeisen geschw.	7962 1100		
5	Gewindestift	0209 1620	M 6 x 8	916
6	Gelenkplatte	7962 1004		
7	Sechskantschraube	0206 0124	M 8 x 20	601
8	Federring	0201 2707	A 8	127
9	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555
10	Gelenkschraube	7962 1005		
11	Federring	0201 2708	A 10	127
12	Hutmutter	0215 8705	M 10	1587
13	Sechskant-Stiftschlüssel	0109 1104	SW 3	911
14	Anschlagschiene	7932 5001		
15	Anschlag	7932 5002		
16	Verstellspindel komplett	7932 5100		
17	Lagerschale	7932 5003		
18	Blechschaube	0279 8122	B 4,2 x 9,5	7981
19	Scheibe	0290 2108	A 8,4	9021
20	Zwischenbuchse	1500 2020		
21	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440
22	Handgriff kurz	0510 2400	M 8 x 35	
23	Flachrundschaube	0206 0395	M 6 x 16	603
24	Zwischenblech	7300 5005		
25	bl. Scheibe	0214 4004	6	1440
26	Flügelmutter	0203 1504	M 6	315
27	Wanknutkörper	7931 1001		
28	Zwischenring	7931 1009		
29	Blatt-Spannscheibe	7931 1003		
30	Blatt-Spannscheibe komplett	7931 1100		
31	Kegelkerbstift	0114 7126	4 x 10	1471
32	Ausgleichsscheibe mit Stift	7931 1200		
33	Nutmutter	7931 1005		
34	Bundmutter M 20 links	7932 4001		
35	Wanknutblatt	7932 4003		
36	Wanknuteinlage	7932 4002		
37	Hakenschlüssel	0118 1058	Gr. 52/55	1810 / lg. Ausf.





No. 70.006.00

TK / TKH / TKU

Abdeckhauben-Export – Export covers – Cape de protection export – Coperchio-esportazione – Zaagbeschermkap export – Terän yläsuojus vientimalli – Skyddshuv-export – Tampa de protecção exportacao – Cubiertas-exportación

Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota	Teil Part Pièce Pezzo Gedeelte Osa Del Peças Pieza	Bezeichnung Description Croquis Denominazione Aanduiding Nimi Beteckning Designação Designación	Bestell-Nr. Order No. No. Comm. No. di Comm. Bestel-Nr. Tilaus-No. Best.-No. Nr. de artic. Número de ref.	Abmessung Measurement Mesurage Misurazione Afmeting Mitta Mätning Medição Dimensiones	DIN Bemerkung Remarks Remarques Osservazioni Obmerking Huomautus Anmärkning Observação Nota
1	Rohrträger komplett	5100 1500 001			39	Abdeckhaube kpl.	5130 2200 001	B 315	
2	Schwenkarm geschw.	5100 1600 001			40	Abdeckhaube	5130 2204 001	B 315	<i>-nicht anlegen-</i>
3	Befestigungsrohr	5100 1511 001			41	Sechskantschraube	0206 0147	M 10 x 55	601
4	Tragbolzen	5100 1512 001			42	Sechskantmutter	0205 5504	M 10	555
5	Spannstift	0114 8184	8 x 36	1481	43	Scheibe	0273 4906	10,5	7349
6	Knebelschraube kpl.	5100 2100 001			44	Rohrträger kpl., geschw.	5200 1500 033		
7	Knebelschraube	5100 1514 001							
8	Knebel	6311 1414			45	Abdeckhaube kpl.	5200 3100 038	S 315	
9	Kappe	6311 1415	∅ 8		46	Anlaufplatte	5200 1207 033		
10	Klemmscheibe	5100 1513 001			47	Aufkleber-Spaltkeil	5100 1002 002		<i>Export</i>
11	selbstsich. Mutter	0500 1203	M 8		48	Aufkleber-Abdeckh.	5200 1001 033		<i>Export</i>
12	Sechskantschraube	0206 0177	M 6 x 55	601	49	Abdeckhaube kpl.	5230 2200 033	B 315	
13	Federring	0201 2705	A 6	127	50	Abdeckhaube	5230 2101 033	B 315	<i>-nicht anlegen-</i>
14	Sechskantmutter	0205 5502	M 6	555					
15	Halteklammer	6311 2208 001							
16	Sechskantschraube	0206 0129	M 8 x 45	601					
17	bl. Scheibe	0214 4005	8	1440					
18	Hutmutter	0215 8704	M 8	1587					
19	Kunststoffgleiter	0502 0101	35/35/2						
20	Verstellvorrichtung komplett	5100 1400 001							
21	Verstellarm	5100 1418 001							
22	Klemmbügel	5100 1417 001							
23	Paßschraube	5100 1420 001							
24	Spannscheibe	0167 9607	6	6796					
25	selbstsich. Mutter	0500 1202	M 6						
26	Verstellbügel	5100 1419 001							
27	Stiftschraube	0408 3522	M 8 F 0 x 30	835					<i>→ ist neu anfangs 5100.1428.001</i>
28	Kugelknopf	0103 1909	∅ 25/M 8	319					
29	Sechskantmutter	0205 5503	M 8	555					
30	Klemmfinger kpl.	5100 2000 001							
31	Büchse	5100 1423 001							
32	Handgriff <i>M8x25</i>	5100 5823 0205 5825							
33	Sechskantschraube	0205 5825	M 8 x 50	558					
34	Abdeckhaube kpl.	5100 1200 001	S 315						
35	Abdeckhaube	5100 1206 001	S 315						<i>-nicht anlegen-</i>
36	Anlaufleiste	5100 1207 001	315						
37	Blechschrabe	0279 8222	B 4,2 x 9,5	7982					
38	Aufkleber Firma	6200 5117							